

【DOI】10.12208/j.ssr.20250128

作者勘误：郭雨琦，图里翻译规范理论视角下对莎士比亚戏剧的翻译研究——以《哈姆雷特》朱生豪汉译本为例

【说明】“图里翻译规范理论视角下对莎士比亚戏剧的翻译研究——以《哈姆雷特》朱生豪汉译本为例”文章因正文翻译内容有误申请内容更正，编委会与编辑部现按国际出版要求予以声明：

【文章名】图里翻译规范理论视角下对莎士比亚戏剧的翻译研究——以《哈姆雷特》朱生豪汉译本为例

【总页数】5页(P187-P191)

【原文内容】

P189:

译文：弗兰西斯科，谢谢你来替我，天冷得厉害，我心里也老大不舒服。

勃那多，你守在这儿，一切都很安静吗？

弗兰西斯科，一只小老鼠也不见走动。（威廉·莎士比亚，朱生豪译，2018）

P190:

国王，为什么愁云依旧笼罩在你的身上？

哈姆雷特，不，陛下，我已经在太阳下晒得太久了。

‘Doubt thou the stars are fire

【修改内容】

P189

译文：弗兰西斯科 谢谢你来替我，天冷得厉害，我心里也老大不舒服。

勃那多 你守在这儿，一切都很安静吗？

弗兰西斯科 一只小老鼠也不见走动。（威廉·莎士比亚，朱生豪译，2018）

P190

国王 为什么愁云依旧笼罩在你的身上？

哈姆雷特 不，陛下，我已经在太阳下晒得太久了。

‘Doubt thou the stars are fire

特此更正。

郭雨琦，图里翻译规范理论视角下对莎士比亚戏剧的翻译研究——以《哈姆雷特》朱生豪汉译本为例[J]. 现代社会科学, 2025; 5: (2): 187-191. DOI: 10.12208/j.ssr.20250083.

《现代社会科学》编辑部

2025年3月26日

版权声明：©2025 作者与开放获取期刊研究中心(OAJRC)所有。

本文章按照知识共享署名许可条款发表。

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



OPEN ACCESS